

A támogatási szerződés iktatószáma: XIX/1359/36/2019.

Előzmény: XIX/1359/37/2019.

Sorsz.: VM5/2019

A támogatott cél megvalósításának helye: 1114 Budapest, Eszék utca 16/B

## IGAZOLÁSOK

### 1. Szakmai igazolás

A támogatás cél szerinti felhasználását igazolom.

Dátum: 2020. 01. 16.

Aláírás:  .....

A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:

Dátum: ..... Aláírás: .....

### 2. Pénzügyi igazolás

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét 320 000 Ft összegben igazolom.

Dátum: 2020 01. 16.

Aláírás (ügyintéző):  .....

Dátum: 2020 2020 JAN 22.


Aláírás (vezető):  .....

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét az alábbiak miatt nem igazolom:

Dátum: ..... Aláírás (ügyintéző): .....

Dátum: ..... Aláírás (vezető): .....

### Szakmai igazolás pecsét:

szakmai teljesítést és a kifizetés jogosságát igazolom 320 000,- Ft kifizetendő  
2020. január 16. nap  
 .....

Támogatottnak lejárt határidejű  
elszámolási kötelezettségei  
nincsenek.

2020 JAN 31.

  
.....  
aláírás

Támogatás elszámolása, XIX. 1359 / 36 / 2019 számú szerződés

Pályázat megvalósulási címe(i): 1144 BUDAPEST, ESZÉK U 16 / B

1. A Támogatott adatai:

- Név: TÁRSASHÁZ
- Cím (székhely, lakóhely): 1144 BUDAPEST, ESZÉK U 16 / B
- Levelezési cím, telefon: 1144 BUDAPEST, ESZÉK U 16 / B
- Adószám (adóazonosító jel): 283 490 88 - 1-13
- Bankszámlaszám: 11711034 - 20803609
- Az elszámolásban szereplő számlákkal kapcsolatosan Áfa levonási jogosultsága van-e?  
igen / nem / arányosítással (a megfelelő rész aláhúzendó)
- A támogatás összegéből az adóhatóság felé Áfa befizetést teljesített?  
igen / nem (a megfelelő rész aláhúzendó)
- A kapcsolattartó személy neve és elérhetősége: LEHOCZKI MÁRTA 3615-173
- A csatolt számlákat kizárólag a Budapest XI. Kerület Újbuda Önkormányzata XIX. / 1359 / 36 / 2019 sz. támogatási szerződésének elszámolásához használta fel:  
igen / nem (számlákon bontva, igazolva milyen arányban)

2. Az Önkormányzattól támogatásként elnyert összeg: 320000 Ft

3. A támogatási cél megnevezése: HOMLOKZAT FELÚJÍTÁS

4. Elszámolási határidő: 2019. XII. 9

5. Támogatás terhére elszámolt összeg összesen:

320000

6. Önerő terhére elszámolt összeg összesen: 3 418 662 Ft

Teljes felújítási költség (5. és 6. pont): 3 768 662 Ft

Támogatás szempontjából elismerhető bekerülési költség: 3 768 662 Ft

A költségösszesítő pótlapok száma: ..... db

Budapest, 2019 év november hónap 18 nap

[Handwritten Signature]

(cégszerű) aláírás



a XIX-1359/36/2019 Beszámoló számú támogatási szerződés szerinti  
beruházás befejezéséről

A(z) 114 BUDAPEST, ESZÉK U 16/B Társasház/Lakásszövetkezet  
nevében bejelentem, hogy a hivatkozott támogatási szerződésben foglalt beruházást  
befejeztük.

Pályázat megvalósulási címe(i): 114. BUDAPEST, ESZÉK U 16/B

A támogatott program adatai a következők:

Kezdsé időpontja (év / hó / nap): 2019. VIII. 12

Befejezés időpontja (év / hó / nap): 2019. IX. 12

Megnevezés	Tervezett (támogatási szerződés szerint)	Tényleges
Teljes felújítási költség (Ft)	3768662	3768662
A támogatás szempontjából elismerhető bekerülési költség <sup>1</sup> (Ft)	3768662	3768662
Pályázó saját ereje (Ft)	3148.662	3148.662
Önkormányzati támogatás (Ft)	320000	320000
Lakások száma (db.)	10	10

Egyéb megjegyzések:

---



---



---

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát  
helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés  
alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor  
a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

Budapest, 2019. év november hó 18.

Delorán László

közös képviselő/ intézőbizottság elnöke/ igazgatóság elnöke

<sup>1</sup> A lakóépületben elhelyezkedő nem lakás célú helyiségek, valamint a jogi személynek minősülő, illetve annak nem minősülő gazdasági társaság tulajdonában lévő ingatlanok tulajdonosaira jutó költségek fedezetére támogatás nem vehető igénybe. A pályázat szempontjából nem minősül lakáscélúnak az a helyiség, mely az ingatlan-nyilvántartásban nem lakásként van nyilvántartva (például: üzletek, irodák, raktárak és az ezen helyiségekhez tartozó garázsok).

Támogatás elszámolásának tartalomjegyzéke

Pályázat megvalósulási címe(i): XXXI. BUDAPEST, SZÉK. 416/B

Pályázó társasház/lakásszövetkezet neve: TÁRSASHÁZ

1. 1 db Támogatás elszámolása és költségösszesítő lap (Pályázati kiírás 10. sz. melléklete)
2. 2 db számla a Pályázati kiírás XIV. A támogatások elszámolása és határideje, 7. c) pontja szerint készült másolat, a műszaki ellenőr jóváhagyásával,
3. 2 db átutalási igazolás, hogy a társasház önereje kifizetésre került a vállalkozó részére,
4. 1 db pénztári kifizetési bizonylat,
5. 1 db számlarészletező, tételes kivitelezői költségvetés, amely tükrözi a ténylegesen elkészült munkákat, és végösszege megegyezik a számla összegével,
6. 1 db beszámoló (Pályázati kiírás 9. sz. melléklete),
7. 1 db kivitelezői nyilatkozat a kivitelezési munkákra vonatkozó szabványok és előírások betartásáról,
8. 1 db műszaki átadás – átvételi jegyzőkönyv – amely a készre jelentett munka 100 %-os teljesítését igazolja -, a műszaki ellenőr aláírásával,
9. 1 db szükség szerinti szakvélemények .....  
(pl. FŐKÉTÜSZ, FŐGÁZ, ELMŰ)
10. egyéb bizonylatok (nem kötelező, pl. megvalósulási terv):
  - ..... db.....
  - ..... db.....
  - ..... db.....

Budapest, 2019. november 18.

[Signature]  
közös képviselő/ intézőbizottság elnöke/ igazgatóság elnöke

Átvétel: Hiánytalan / Hiányos .....

Budapest, 2019 NOV 19.

Hiánypótlási határidő 5 munkanap.

Hiánypótlási benyújtva: .....

[Signature]  
Átvető  
[Signature]  
Átvető

Ikt.sz.: XIX/1359/~~37~~<sup>36</sup> (2019)

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

### **Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata**

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.  
Adószám: 15735746-2-43  
Bankszámlaszám: 11784009-15511001  
KSH-szám: 15735746-8411-321-01  
képviseli: dr. László Imre polgármester,  
mint támogatást nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől

### **Budapest XI. ker., Eszék utca 16/B Társasház**

Székhely: 1114 Budapest, Eszék utca 16/B  
Cégjegyzékszám: ---  
Adószám: 28349088-1-43  
képviseli: Lehoczki Márta intézőbizottsági elnök  
mint támogatott, a továbbiakban: **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató a XIX/1359/37 (2019) számon iktatott pályázat, és a pénzeszközök átadásának, átvételének rendjéről szóló Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 25/2016. (XI. 22.) önkormányzati rendelete (továbbiakban: Rendelet) felhatalmazásával, Alpolgármester Úr 2019. augusztus 2. napján kelt döntése alapján támogatást nyújt Támogatott részére.
2. Támogató által meghirdetett pályázati felhívásban és a Támogatott által benyújtott pályázatban foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.
3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható: **homlokzatfelújítás**

A támogatott cél megvalósításának helye: **1114 Budapest, Eszék utca 16/B Társasház**

A támogatással megvalósuló cél időtartama: Támogatott vállalja, hogy legkorábban a pályázat benyújtását követően megkezdji és 2019. december 09. napjáig befejezi a megvalósítást, melynek **3 768 662 Ft.**

A támogatást a pályázat benyújtását megelőzően megkezdett projektekre nem lehet igényelni, kivétel a gázszolgáltatásból kizárt, valamint az életveszélyes felújítási munkák elvégzésére határozat alapján kötelezett lakóépületek.

## Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott céltól eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatóság felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

Támogatott kijelenti, hogy

- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulék tartozása) nincs,
- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.

Támogatott kijelenti, hogy a Pályázati kiírást teljes körűen megismerte és az abban foglaltakat magára nézve kötelezőnek ismeri el.

A támogatási *szervződés 1. mellékletét* képezi a köztartozások, illetve csőd-felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat (*Pályázati kiírás 7. sz. melléklete*).

Nem fizethető ki a támogatás, vagy a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, vagy elszámolási, vagy visszafizetési késelemben van.

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

## További feltételek:

4. Támogató a 3. pontban rögzített cél megvalósítására **320 000 Ft**, azaz háromszázhuszezer forint vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.
5. A kifizetés pénzáttalással a 11711034-20803609 OTP Bank pénzügyintézetnél vezetett számlájára, az ellenőrzést és az elszámolás elfogadását követően, az elfogadott összegben utólagosan történik.
6. A támogatás felhasználását, elszámolását és ellenőrzését a Rendelet, valamint jelen szerződés tartalmazza.
7. A támogatás felhasználása
  - 7.1 Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközektől elkülönítetten kezelni, és nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
  - 7.2 Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb **2019. december 09. (hétfő) 17:00** óráig Támogatónak elszámol.
8. Az elszámolás rendje:
  - 8.1 A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:

- a) a támogatás elszámolásának tartalomjegyzékét (*Pályázati kiírás 11. sz. melléklete*),
- b) a támogatási elszámoló lapot (*Pályázati kiírás 10. sz. melléklete*)
- c) a kitűzött célok megvalósulását bemutató beszámolót (*Pályázati kiírás 9. sz. melléklete*),
- d) a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számviteli bizonylatoknak a másolatát,
- e) a támogatási cél érdekében kötött szerződések másolatát,
- f) valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatok és kiadási pénztárbizonylatok másolatát.


- 8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, beszámoló, számlák másolatai, stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával igazolnia, ill. szignálnia kell. Az elektronikus feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.
- 8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.
- 8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámmal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámoláshoz a Támogatott nevére, címére szóló, a hatályos ÁFA törvényben meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.
- 8.5 Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakra eshetnek.
- 8.6 Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
- 8.7 Az eredeti számlán, a Pályázati kiírásban előírt módon, a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: **„Elszámolva a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata .....sz. támogatási szerződése terhére .....Ft összegben”**.
- 8.8 A támogatási cél megvalósulásáról szóló beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet (*Pályázati kiírás 9. sz. melléklete*).
- Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerű felhasználása, a kifizetés indokoltságát a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.
- 8.9 Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan ÁFA levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák ÁFA nélküli összegét (nettó összegét) számolhatja



- el. Amennyiben a Támogatott nem jogosult ÁFA levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az ÁFA összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.
- 8.10 Amennyiben Támogatott részben vagy egészben nem tud elszámolni a kapott támogatással, a Támogató Pénzügyi Bizottsága határozatban felszólítja a Támogatottat, hogy a teljes támogatási összeget illetve annak el nem fogadott részére eső támogatási összeget, kamatokkal növelve a Támogató részére 15 napon belül fizesse vissza.
9. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.
10. A támogatás a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályok, de különösen a közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
11. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatottól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.
12. Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
13. Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számított, Ptk. 6:48 §-ában meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali, és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.
14. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy
- az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást, és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;
  - Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt közérdekű adatait (Támogatott neve, támogatás célja, összege, a támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza ([www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu));
  - Támogató a jelen szerződéssel kapcsolatosan a közérdekű adatokra vonatkozó tájékoztatási és közzétételi kötelezettségének köteles eleget tenni.
15. Egyéb kikötések: .....
16. Támogatási cél kormányzati funkciója: 066020

17. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
18. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.
19. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2019. november 15.



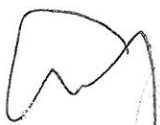
Támogatott képviselője

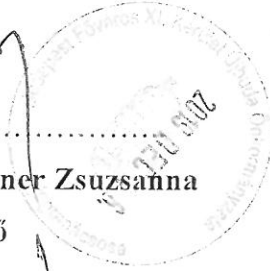
Lehoczki Márta  
intézőbizottsági elnök

  
Támogató  
dr. László Imre  
polgármester megbízásából



Ellenjegyzem:

  
Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna  
jegyző



2019 JAN 07.

Pénzügyileg ellenjegyzem:

  
Soltész Erika  
igazgató

2019 DEC 19.

1

**A másolat az eredetivel megegyezik.**

Budapest, 2019 NOV 18.

P. H. *Selovec L. Lukács*  
a lebonyolításért felelős személy

11711041-20948580

**SZÁMLA** Eredeti példány

RHASA8457532

Az előadó neve, címe, bankszámla száma, adószáma: <b>Piramis Buda Kft.</b> 2364 Ócsa, Árpád utca 16. Adószám: 14190575-2-13 Mobil: 06-30-9-514-998 06-30-699-5011		A vevő neve, címe, bankszámla száma, adószáma: <b>Társasház</b> Bp. XI. Eszék u. 16/B.	
Közösségi adószáma: HU		Közösségi adószáma: 28349088-1-43*	
A fizetés módja: <b>átutalás</b>	A teljesítés időpontja: <b>2019.08.28.</b>	A számla kelte: <b>2019.08.28.</b>	Fizetési határidő: <b>2019.09.10.</b>
A termék, vagy szolgáltatás megnevezése, besorolási száma (VTSZ, SZJ, EJ) és egyéb jellemzői	ÁFA kulcs	M. a	Mennyiség
<b>Utcai homlokzat felújítása.</b>			
<b>T. Rezső utca.</b>			
			<b>1.186.980.</b>
<b>II. ELSZÁMOLVA A XI. KER. ÚJBUDA</b>			
<b>ÖNKORMÁNYZATA XIX/1359/37 TÁMOGATÁS</b>			
A számla tartó, ÁFA nélkül <b>SZERZŐDÉSETERHEZ 20.000 Ft</b>			<b>1.186.980.</b>
Az ÁFA kulcs: <b>27</b> % és összege:			<b>320.485.</b>
A számla végösszege: <b>Egy millió hat százharminchatvan öt.</b>			<b>1.507.465</b>

\* 283 490 88 - 1 - 43

11711041-20948580

2

**SZÁMLA** Eredeti példány

RHASA8457536

Az eladó neve: <b>Piramis Buda Kft.</b> 2364 Ócsa, Árpád utca 16. Adószám: 14190575-2-13 Mobil: 06-30-9-514-998 06-30-699-5011		A vevő neve, címe, bankszámla száma, adószáma: <b>Társaság</b> <b>Bp. Ft. Eszék u. 16/B.</b>			
Közösségi adószáma: HU		Közösségi adószáma: <b>28319088-1-43</b>			
A fizetés módja: <b>átutalás</b>	A teljesítés időpontja: <b>2019.09.13.</b>	A számla kelte: <b>2019.09.13.</b>	Fizetési határidő: <b>2019.09.23.</b>		
A termék, vagy szolgáltatás megnevezése, besorolási száma (VTSZ, SZJ, ÉJ) és egyéb jellemzői	ÁFA kulcs	M.e	Mennyiség	Egységár (ÁFA nélkül)	Érték (ÁFA nélkül)
<b>Utcai lemeleket felújítása.</b> <b>T. Végrámla.</b> <b>(elsőzlsze)</b>					<b>787.401</b>
A számlaérték ÁFA nélkül					<b>787.401</b>
Az ÁFA kulcs <b>27</b> % és összege					<b>212.599</b>
A számla végösszege <b>egy millió</b>					<b>1000.000</b>

B. 13-374/VI/PM. r. sz. - (3 számjegyű számla) - Fiktív Nyomda Zrt. - (C 7091) - (Gyűjtemény: 2018)

PM által ajánlott

**A másolat az eredetivel megegyezik.**

Budapest, 2019. november 18

P.H.

*Delvort Károly*

a lebonyolításért felelős személy



